



Normvergleich

Approbationen und Zulassungen

Silber- und Kupfer-Preiszuschläge

Approbationen und Zulassungen für

Automaten und Fehlerstromschutzschalter	10/2
für Modulare Installationsgeräte	10/4
für S 800 und SMISLINE	10/6

Silber- und Kupfer-Preiszuschläge

Silber- (Ag-) Preiszuschläge	10/8
Kupfer- (Cu-) Preiszuschläge	10/9

Normvergleich	10/10
---------------------	-------

Legende:

■ Geräte sind genehmigt

● Geräte sind zur Genehmigung eingereicht bzw. zur Einreichung vorgesehen

① Zusätzlicher Schutz

② Branch circuit protection

③ Verfügbar für Typ F200 für den Übersee-Markt

④ Nur S 500-K Bereich



AENOR – Spanien



BBJ – Polen



BSMI – Taiwan



CCC – China



S 200	■ S 200	■ S 200	● S 200
S 200 M	■ S 200 M	■ S 200 M	● S 200 M
S 200 P	■ S 200 P	■ S 200 P	● S 200 P
S 200 U			● S 200 U
S 200 UP			● S 200 UP
SN 201			■ SN 201
S 280			■ S 280
S 290			■ S 290
S 800			■ S 800
S 500-K, S 500UC-K			■ S 500-K, S 500UC-K
F 200	■ F 200	■ F 200 ③	■ F 200 ③
DDA 200			
DS 200			
DS201			● DS201
DS202C			
DS 271			
DDA für S 290			
DDA 800			
F2C..			
S 290 Zubehör			



GOST – Ukraine



IMQ – Italien



IRAM – Argentinien



KEMA – Niederlande



S 200		■ S 200	■ S 200
S 200 M		■ S 200 M	■ S 200 M
S 200 P		■ S 200 P	■ S 200 P
S 200 U			
S 200 UP			
SN 201		■ SN 201	■ SN 201
S 280		■ S 280	
S 290			
S 800			
F 200	■ F 200	■ F 200	■ F 200 ③
DDA 200	■ DDA 200	■ DDA 200	■ F 200
DS 200	■ DS 200	■ DS 200	
DS201	■ DS201	■ DS201	■ DS201
DS202C	■ DS202C	■ DS202C	
DS 271	■ DS 271		
DDA für S 290	■ DDA für S 290		
DDA 800	■ DDA 800		



SIQ – Slowenien



SIRIM – Malaysia



RCM – Australien



UL – USA



S 200	■ S 200	■ S 200	■ S 200	■ S 200 ①
S 200 M	■ S 200 M	■ S 200 M	■ S 200 M	
S 200 P	■ S 200 P		■ S 200 P	■ S 200 P ①
S 200 U				■ S 200 U ②
S 200 UP				■ S 200 UP ②
SN 201				
S 280			■ S 280	
S 290				■ S 290
S 800				■ S 800
S 500-K, S 500UC-K				■ S 500-K, S 500UC-K
F 200		■ F 200 ③	■ F 200 ③	■ F 200
F 204 B				
DDA 200				
DS 200				
DS201			■ DS201	
DS202C			■ DS202C	
DS 271			■ DS 271	
DDA für S 290				
DDA 800				

System pro M compact®

Approbationen und Zulassungen für Automaten und Fehlerstromschutzschalter



CEBEC – Belgien



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



CERTIF – Portugal



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



CSA – Kanada



- S 200 ①
- S 200 P (≤ 25 A) ①
- S 200 U ②
- S 200 UP ②



DEMKO – Dänemark



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



EZU – Tschechische Rep



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



FIMKO – Finnland



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



GOST – Russland



- S 200
- S 200 M
- S 200 P

- S 280
- S 290
- S 800

■ F 200

■ F 200

■ F 200

■ F 200

■ F 200

■ DDA 200

■ DS 200

■ DS201

● DS201

■ DS202C

■ F2C..

■ S 290 Zubehör



LCIE – Frankreich



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



NEMKO – Norwegen



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



ÖVE – Österreich



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



PSB – Singapur



- S 200



SABS – Südafrika



- S 200



SEMKO – Schweden



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



SEV – Schweiz



- S 200
- S 200 M
- S 200 P

■ S 280

■ S 800

■ F 200

■ F 200

■ F 200

■ F 200 ③

■ F 200 ③

■ F 200

■ F 200

■ DDA 200

■ DS 200

■ DS201

● DS201

■ DS202C



VDE – Deutschland



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



DNV – Norwegen



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



GL – Deutschland



- S 200
- S 200 M



LRS – Großbritannien



- S 200
- S 200 M
- S 200 P



RINA – Italien



- S 200



RMRS – Russland



- S 200
- S 200 M
- S 200 P

■ S 280

■ S 280

■ S 280

■ S 290

■ S 800

■ S 800

■ S 800

■ S 800

■ S 800

■ S 500-K ④

■ S 500-K ④

■ F 200

■ F 204 B

■ DS 200

■ DS201

■ DS202C

● DS202C



CCC – China



CEBEC – Belgien



ENEC – Europa



GOST – Russland



GOST – Ukraine



IMQ – Italien



KEMA –
Niederlande



LCIE – Frankreich



OVR T1							
RD			■ RD	■ RD			
TR-TRM			■ TR-TRM	■ TR-TRM			
E 90	● E 90		■ E 90		● E 90		● E 90
E 930							
E 200	■ E 200					■ E 200	
E210	● E210		■ E210				
ESB	■ ESB						
EN	■ EN						
E 259			■ E 259	■ E 259			
E 250			■ E 250	■ E 250			
E 260			■ E 260	■ E 260			
E 234	■ E 234		■ E 234				
AT			■ AT	■ AT			
D			● D				
DT			■ DT	■ DT			
E 232			■ E 232				
TW			■ TW	■ TW			
THS			■ THS				
RAL			■ RAL	■ RAL			
LSS1/2			■ LSS1/2	■ LSS1/2			
RH/RL			■ RH/RL	■ RH/RL			
SQZ3			■ SQZ3	■ SQZ3			
LEE 230			■ LEE 230	■ LEE 230			
CT / CTA / TRFM			■ CT/CTA/TRFM	■ CT/CTA/TRFM			
MCA/MCV			■ MCA/MCV				
HMT			■ HMT				
TM			■ TM	■ TM	■ TM ②		
TS			■ TS	■ TS			
TS-C			■ TS-C	■ TS-C	■ TS-C		
TSM/TSR			■ TSM/TSR	■ TSM/TSR			
SM/RM			■ SM/RM	■ SM/RM			
M1170			■ M1170				
M1173			■ M1173	■ M1173	■ M1173		
M1174	■ M1174		■ M1174	■ M1174			■ M1174
M1175			■ M1175	■ M1175			
TM-C, TM-I, TM-S		■ TM-C, TM-I, TM-S	■ TM-C, TM-I, TM-S	■ TM-C, TM-I, TM-S			

Legende:

■ Geräte sind genehmigt

● Geräte sind zur Genehmigung eingereicht bzw. zur Einreichung vorgesehen

① Ausgenommen ESB/EN 20

② Ausgenommen TM40



UL/CSA –
USA/Kanada



VDE – Deutschland



BV/F – Frankreich



GL/D – Deutschland



LRS –
Großbritannien



RINA – Italien



RMRS – Russland



■ OVR T1

● E 90
■ E 930

● E 90

● E 90

● E 90

■ E 200

■ E210
■ ESB
■ EN

■ E210

■ ESB ①
■ EN ①

■ ESB ①
■ EN ①

■ E 260











■ E 234








■ E 232

■ TS
■ TS-C

■ M1175

■ TM-C, TM-I, TM-S

S800 Hauptgeräte	Schweiz	Deutschland	China	US/ Kanada	Russland	Marine				
										
S800S Hochleistungsautomat B	■		■		■	■	■	■	■	■
S800S Hochleistungsautomat C	■		■		■	■	■	■	■	■
S800S Hochleistungsautomat D	■		■		■	■	■	■	■	■
S800S Hochleistungsautomat K	■		■		■	■	■	■	■	■
S800U Hochleistungsautomat UL489				■						
S800S Hochleistungsautomat KM										
S800S Hochleistungsautomat UCB	■		■		■					
S800S Hochleistungsautomat UCK	■		■		■					
S800N Hochleistungsautomat B	■		■		■					
S800N Hochleistungsautomat C	■		■		■					
S800N Hochleistungsautomat D	■		■		■					
S800C Hochleistungsautomat B	■		□							
S800C Hochleistungsautomat C	■		□							
S800C Hochleistungsautomat D	■		□							
S800C Hochleistungsautomat K										
S800PV-S Hochleistungsautomat		■	■							
S800PV-M Hochleistungsautomat		■	□							
S800 Zubehör										
S800-AUX	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
S800-AUX/ALT	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
S800-NT	■									
S803S-SCL						□	■		■	■
S800-SOR				■						
S800-UVR				■						

SMISLINE	Schweiz	DE	US Canada	NL	Schiffsklassifikationsgesellschaft	China	EN Normen										
								EN60947-2	EN60898-1	EN61008-1	EN61009-1	EN61643-11	EN60947-3	EN60439-1	EN60439-2	EN60898-2	EN60947-5-1
Leitungsschutzschalter 6kA B S400 E	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 6kA C S400 E	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 10kA B S400 M	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 10kA C S400 M	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 10kA D S400 M	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 10kA K S400 M	■	■						■	■								
Leitungsschutzschalter 10kA S400 UC C, Z	■	■						■	■								
Fehlerstromschutzschalter 2-polig Standard F402 (ohne 100 mA)	■	■						□		■							
Fehlerstromschutzschalter 2-polig Kurzzeitverzögert F402 K	■	■						□		■							
FI-LS Schutzschalter FS401	■	■						□			■						
FI-LS Kurzzeitverzögert FS401 K	■	■						□			■						
Fehlerstromschutzschalter 4-polig F404	■	■						□		■							
Fehlerstromschutzschalter 4-polig Kurzzeitverzögert F404 K	■	■						□		■							
Fehlerstromschutzschalter 4-polig Selektiv F404 S	■	■						□		■							
Fehlerstromschutzschalter 4-polig 16 2/3 Hz F404 LF	■	■						□		■							
Motorschutzschalter MS325			■	■				■									
Lasttrennschalter IS404	■											■					
Überspannungsableiter OVR404												■					
Hilfs- und Signalkontakte 1S, 1Ö	■	■				■			■								■
Hilfs- und Signalkontakte 2S, 2Ö	■	■				■			■								■
Stecksockel ZLS806/ZLS808	■	■	■	■		■								■	■		
Einspeiseblock ZLS224/ZLS225	■	■	■	■		■								■	■		
Einspeiseelement ZLS250-255	■	■	■	■		■								■	■		
Universaladapter 32A (UR 30A)	■	■	■	■		■								■	■		
Universaladapter 63A (UR 60A)	■	■	■	■		■								■	■		
Universaladapter 100A ZLS240, 241	■	■	■	■		■								■	■		
Klemmen für Zusatzsockel ZLS812, ZLS815						■								■	■		
Klemmen für Zusatzsockel ZLS813, ZLS816						■								■	■		
Kombimodul			■			■								■	■		

■ Geräte sind genehmigt
□ Geräte sind zur Genehmigung eingereicht

Approbationen und Zulassungen



DQS-Zertifikat

Die Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen (DQS) hat die ABB STOTZ-KONTAKT GmbH mit dem Zertifikat nach DIN ISO 9001 ausgezeichnet.

Hiermit wird der hohe Standard des STOTZ Qualitätssicherungssystems bescheinigt sowie Leistung und Qualität vom Stadium des Angebotes über Entwurf und Entwicklung bis hin zur Übergabe der Produkte an den Kunden bewertet.

Das DQS-Zertifikat ist folgenden Zertifikaten gleichzusetzen:

- BSI-Zertifikat
- SQS-Zertifikat
- AIB-Vincotte-Zertifikat
- DS-Zertifikat
- ÖQS-Zertifikat
- SABS-Zertifikat



Silber- (Ag) Preiszuschläge

Ag-Notiz 150,- bis 700,- EURO / kg

Höhere Notierungen analog den Erhöhungsfaktoren / 50 € / kg

Silber- (Ag) Zuschläge in % vom Geräte- Bruttopreis	Zu- schlag- gruppe	Silbernotierung in EURO / kg											Für höhere Notierungen
		151- 200	201- 250	251- 300	301- 350	351- 400	401- 450	451- 500	501- 550	551- 600	601- 650	651- 700	
Industrierelais: C... Gekapselte Sanftanlasser Lichtbogenwächter: TVOG Elektronische Überlastrelais: E16...E1250, TP Modulare Installationsgeräte: E25... Kleinschütze: B (C) 6, B (C) 7, VB (C) 6, VB (C) 7, DRB 6, YKB 7, Kleinhilfsschütze: K (C) 6 Installationschütze: ESB 20...ESB 63 EN 20...EN 40 Thermische Überlastrelais: T 19, TA 25...TA 450 Befehlsgeräte: Lampenfassung mit Trafo Positionsschalter: P 30, P 50, P 70	1	0,05	0,11	0,16	0,21	0,27	0,32	0,37	0,43	0,48	0,53	0,59	0,05 / 50,- EURO/ kg
Kleinschütze: B (C) 6, B (C) 7, VB (C) 6, VB (C) 7, DRB 6, YKB 7, Kleinhilfsschütze: K (C) 6 Installationschütze: ESB 20...ESB 63 EN 20...EN 40 Thermische Überlastrelais: T 19, TA 25...TA 450 Befehlsgeräte: Lampenfassung mit Trafo Positionsschalter: P 30, P 50, P 70	2	0,11	0,23	0,34	0,46	0,57	0,68	0,80	0,91	1,03	1,14	1,25	0,11 / 50,- EURO/ kg
Motorschütze: A 9...A 16, AE, TAE 9...TAE 16, AL 9...AL 16, TAL 9...TAL 16 Hilfsschütze: N, NL, TNL Motorschutzschalter: MS 116, MS 225, MS 325, M S 450, MS 451, MS 495, MS 496, MS 497 Motorstarter bis 37 kW Field Bus Plug MSD, MSR, MFI, UMC Leistungsschalter: Emax, Tmax Sicherungslastrenner: SLK, SLBM, SlimLine XR, XLP Lastschalter: OT, OETL Sicherungslastschalter: OS, OESA Sicherungsunterteile: OFAX, OFAS	3	0,15	0,30	0,46	0,61	0,76	0,91	1,06	1,22	1,37	1,52	1,67	0,15 / 50,- EURO/ kg
Schaltelemente: für Befehlsgeräte CombiLine	4	0,38	0,76	1,14	1,52	1,90	2,28	2,66	3,04	3,42	3,80	4,18	0,38 / 50,- EURO/ kg
Motorschütze: A 26..., AL 26..., TAL 26..., EK, AE 45..., TAE 45..., AF, UA 26..., Barrenschütze Barrenschütze bis 7000 A	5	0,46	0,91	1,37	1,82	2,28	2,74	3,19	3,65	4,10	4,56	5,02	0,46 / 50,- EURO/ kg
Ersatz-Hauptschaltstücke für: alle Schütze Umbausätze für Leistungsschalter	7	1,67	3,34	5,02	6,69	8,36	10,03	11,70	13,38	15,05	16,72	18,39	1,67 / 50,- EURO/ kg
Hilfsschalter: CA 5, CAL 5, CDL 5, CE 5, CC 5, CCL 5 CA 6, CAF 6 CAL 18, CCL 18, CEL 18	9	0,30	0,61	0,91	1,22	1,52	1,82	2,13	2,43	2,74	3,04	3,34	0,30 / 50,- EURO/ kg

Anmerkung: Katalog-Produktpreise gelten bis zu einer Cu-DEL-Notiz oder Ag-Notiz für die in den nachfolgenden Zuschlagstabellen kein Zuschlag ausgewiesen ist. Bei höheren Notierungen für Kupfer und Silber werden die aufgeführten prozentualen Zuschläge berechnet.

Maßgebend für die Berechnung ist die Kupfer- und Silbernotierung vom Tage des Bestelleinganges bzw. des Abrufes. Bei Produkten mit besonders hohem Kupferanteil wie Sammelschienen – mit grauem Untergrund gekennzeichnet – erfolgt die Berechnung nach der dem Artikel zugeordneten Kupferzahl.



Kupfer- (Cu) Preiszuschläge

Cu-Notiz 150,- bis 700,- EURO / 100 kg

Höhere Notierungen analog den Erhöhungsfaktoren / 50 € / 100 kg

Kupfer- (Cu) Zuschläge in % vom Geräte-Bruttopreis	Zu- schlag- gruppe	Kupfernotierung in EURO / 100 kg											Für höhere Notierungen
		151- 200	201- 250	251- 300	301- 350	351- 400	401- 450	451- 500	501- 550	551- 600	601- 650	651- 700	
Motorschutzschalter: MS 116, MS 225, MS 325, MS 450, MS 451, MS 495, MS 496, MS 497, HK... Gekapselte Sanftanlasser Field Bus Plug: MSD, MSR, MFI, UMC Sicherungsautomaten: S200..., S280..., S290..., S220..., S500..., S800..., S111..., LE..., LP... Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen: F1..., F2..., F3..., F5..., F6..., F8..., FS2..., DS..., DDA..., FI... Zusatzeinrichtungen: S2-H..., S2-U..., S2-A..., S2-S..., S2C..., S290-H..., S290-S..., S290-A..., S290-U..., F3..., F6... Modulare Installationsgeräte: E20..., E21..., E22..., E23..., E46...	A	0,00	0,14	0,21	0,28	0,34	0,41	0,48	0,55	0,62	0,69	0,76	0,07/ 50,- EURO/100 kg
Schütze: A, AE, TAE, AF, AL, TAL, UA, EK, N, NL, TNL, B (C) 6, B (C) 7, K (C) 6, ESB, EN Hilfsschalter: CA 6- 11, CAF 6, CA 5, CAL5, CC 5, CCL 5 CDL 5, CE 5, CAL 18, CCL 18, CEL 18, TP Schützkombinationen und Motorstarter: bis 460 kW, DRB 6, YKB 7 Barrenschütze: Barrenschütze bis 7000 A Thermische Überlastrelais: T 19, TA 25...TA 200 Elektronische Überlastrelais: E 16...E 320 Befehlsgeräte CombiLine: Lampenfassung mit Trafo Field Bus Plug: ASD, ASP, ASF, ASM, ASX, ASC, PDP, PDF, PDM, PDX, PDC, DNP, DNF, DNM, DNX, DNC Leistungsschalter: Emax, Tmax Sicherungslasttrenner: SLP, SLK, SLBM, XLP, XLBM Lastschalter: OT, OETL Sicherungslastschalter: OS, OESA Sicherungsunterteile: OFAX, OFAS Positionsschalter: P 70 Stromversorgung: WPU100 Klemmen Hochleistungs-Sicherungsautomaten: S700... Adapter S700, smissline-S: S700..., ZLS Modulare Installationsgeräte: E25...	B	0,14	0,28	0,41	0,55	0,69	0,83	0,96	1,10	1,24	1,38	1,51	0,14/ 50,- EURO/100 kg
Ersatz-Hauptschaltstücke für: Schütze A, AE, TAE, AF, UA, EK Antennenkabel: WAC100-N... Stecksockel-Schienen-system smissline-S: ZLS Umbausätze für Leistungsschalter	C	0,14	0,28	0,41	0,55	0,69	0,83	0,96	1,10	1,24	1,38	1,51	0,14/ 50,- EURO/100 kg
Ersatz-Spulen für Schütze: A, AE, TAE, AF, UA, EK Überlastrelais: E 500, E 800, E 1250, TA 450 Primärschleifenleiter: WPC100-N...	D	0,34	0,69	1,03	1,38	1,72	2,06	2,41	2,75	3,10	3,44	3,78	0,34/ 50,- EURO/100 kg

Sammelschienen

PS..., SZ-PSB., SZ-KS..., SZ-VB..
 SMV
 S 700 – SA/SAK

Berechnungsbeispiel für Cu-Zuschlag, Sammelschienen

für 10 Sammelschienen PS 3/60 soll der Cu-Zuschlag errechnet werden:

angenommener Cu-Tagespreis: 300,- €/100 kg
 eingearbeitete Cu-Basis: 150,- €/100 kg
 150,- €/100 kg

Cu-Zahl laut Liste für 1 Stück = 0,505

Cu-Zuschlag für 10 Stück: $\frac{0,505 \cdot 150}{100} \cdot 10 = 7,58 \text{ €}$

10

Normenvergleich

„In dieser Druckschrift sind deutsche und Internationale Vorschriften zitiert, welche sich in Österreich, in Vorschriften entsprechend folgender Tabelle spiegeln.“

Normenvergleichsliste						
IEC	IEC	EN	ÖVE/ÖNORM	DIN EN	DIN VDE	E DIN VDE
IEC 947-1	IEC 60947-1	EN 60947-1	ÖVE/ÖNORM EN 60947-1	DIN EN 60947-1	DIN VDE 0660 -100	
IEC 947-2	IEC 60947-2	EN 60947-2	ÖVE/ÖNORM EN 60947-2	DIN EN 60947-2	DIN VDE 0660 -101	E DIN VDE 0645
					DIN VDE 0641-12	
IEC 898	IEC 60898	EN 60898	ÖVE/ÖNORM-EN 60898	DIN EN 60898-1	DIN VDE 0641-11	
		EN 60715	ÖVE/ÖNORM-EN 60715	DIN EN 60715		
		EN 60204	ÖVE/ÖNORM-EN 60204	DIN EN 60204		
		EN 60439	ÖVE/ÖNORM-EN 60439		DIN VDE 0660 -500	
IEC 269	IEC 60269	EN 60269	ÖVE/ÖNORM-EN 60269		DIN VDE 0636	
		EN 60715	ÖVE/ÖNORM EN 60715			
		EN 50247	ÖVE/ÖNORM EN 50247			
		EN 50005	ÖVE/ÖNORM EN 50005			
			ÖVE/ÖNORM E 8001-4-41		DIN VDE 0298-4	
			ÖVE EN 1 §25		DIN VDE 0100-430	
			ÖVE/ÖNORM E 8001-4-41		DIN VDE 0100-430	
			ÖVE/ÖNORM E 8001-1/10		DIN VDE 0100-410	
					DIN VDE 0100-537	
					E DIN VDE 0645	
					DIN VDE 0110-1/2	
	IEC 60068	IEC 60068				
		EN 60364	ÖVE/ÖNORM E 8001-1			
		EN 60715				
		EN 61009	ÖVE/ÖNORM EN 61009			
		EN 61008	ÖVE/ÖNORM EN 61008			